

БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У августу 2015. остварено је 26 623 долазака, што је у односу на јул 2015. године више за 6,6%, и 67 330 ноћења, што је у односу на јул 2015. године више за 11,3%.

Број долазака у августу 2015. године у односу на исти мјесец претходне године већи је за 7,5%, а број ноћења је већи за 9,3%.

У августу 2015. године Република Српска је располагала са 10 071 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима (ТУ-11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

Од јануара 2013. године, објекти за смјештај у бањским мјестима у којима особе бораве ради медицинске рехабилитације, приказују доласке и ноћења само за особе које саме носе накнаду за тај боравак.

There were 26,623 arrivals in August 2015, which was 6.6% higher compared to the number of arrivals realised in July 2015, and 67,330 nights, which was 11.3% higher compared to July 2015.

Number of tourist arrivals in August 2015 was 7.5% higher when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 9.3% higher.

In August 2015, Republika Srpska had the capacity of 10,071 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the Monthly report on tourists and nights (TU-11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

Since January 2013, facilities for accommodation in spa resorts, where people stay for medical rehabilitation, only show arrivals and nights for persons who pay for the stay themselves.

1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	VIII 2015	I-VIII 2015	индекси indices		VIII 2015	I-VIII 2015	индекси indices		
			VIII 2015	I-VIII 2015			VIII 2015	I-VIII 2015	
			VIII 2014	I-VIII 2014			VIII 2014	I-VIII 2014	
УКУПНО	26 623	195 145	107,5	118,2	67 330	465 756	109,3	118,3	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	11 446	100 845	95,4	115,3	33 457	244 246	98,9	115,8	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	7 946	67 324	87,6	111,9	25 840	178 952	93,6	111,5	Republika Srpska
Федерација БиХ	3 136	30 851	111,2	118,6	6 905	59 999	114,5	125,4	FBiH
Дистрикт Брчко	364	2 670	322,1	204,0	712	5 295	339,0	211,0	Brčko District
СТРАНИ ТУРИСТИ	15 177	94 300	118,8	121,4	33 873	221 510	121,9	121,3	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	VIII 2015	I-VIII 2015	индекси <i>indices</i>		VIII 2015	I-VIII 2015	индекси <i>indices</i>		
			VIII 2015	I-VIII 2015			VIII 2015	I-VIII 2015	
			VIII 2014	I-VIII 2014			VIII 2014	I-VIII 2014	
СТРАНИ ТУРИСТИ	15 177	94 300	118,8	121,4	33 873	221 510	121,9	121,3	FOREIGN TOURISTS
Албанија	18	155	78,3	107,6	90	318	138,5	94,9	Albania
Аустрија	649	3 365	125,3	113,3	1 276	6 716	117,9	115,6	Austria
Белгија	133	403	246,3	122,1	184	764	214,0	97,1	Belgium
Бугарска	180	979	240,0	135,2	462	1 876	255,2	106,5	Bulgaria
Црна Гора	412	3 164	128,3	128,1	1 417	9 532	123,8	127,7	Montenegro
Чешка	154	860	92,8	114,4	228	1 352	60,0	94,9	Czech Republic
Данска	31	290	163,2	124,5	41	499	110,8	77,5	Denmark
Естонија ¹⁾	8	41	-	215,8	18	74	-	180,5	Estonia ¹⁾
Финска	26	162	108,3	122,7	31	342	38,8	123,5	Finland
Француска	401	1 227	112,6	117,4	1 080	2 973	108,4	123,3	France
Грчка	62	509	9,8	43,4	85	928	12,9	54,1	Greece
Холандија	221	1 305	145,4	129,1	514	2 893	193,2	74,5	Netherlands
Хрватска	1 202	11 377	119,0	121,6	2 626	44 789	119,0	126,9	Croatia
Ирска	27	105	150,0	67,7	67	223	167,5	62,8	Ireland
Исланд	-	12	-	16,2	-	24	-	9,8	Iceland
Италија	737	3 421	110,7	97,2	1 247	6 423	97,1	88,0	Italy
Кипар ¹⁾	2	18	40,0	23,7	2	48	15,4	55,2	Cyprus ¹⁾
Летонија ¹⁾	9	24	-	126,3	20	45	-	104,7	Latvia ¹⁾
Литванија ¹⁾	37	114	616,7	80,3	136	471	340,0	100,4	Lithuania ¹⁾
Луксембург	4	14	100,0	24,1	5	29	125,0	32,6	Luxembourg
Мађарска	188	991	139,3	138,8	303	1 809	129,5	147,8	Hungary
Македонија БЈР	152	1 439	226,9	154,2	231	2 313	206,3	143,1	FYR of Macedonia
Малта ¹⁾	-	51	-	637,5	-	157	-	1 427,3	Malta ¹⁾
Норвешка	80	462	163,3	137,5	164	1 185	172,6	179,8	Norway
Њемачка	714	2 993	103,6	109,4	1 433	6 310	94,2	106,8	Germany
Пољска	274	1 135	112,8	119,7	352	2 239	70,3	117,8	Poland
Португал	9	58	33,3	49,2	30	103	35,7	37,7	Portugal
Румунија	118	574	149,4	118,6	462	1 498	221,1	118,5	Romania
Русија	132	1 004	79,5	86,3	427	2 612	58,8	61,0	Russian Federation
Словачка	91	551	82,0	119,0	120	966	48,2	108,7	Slovakia
Словенија	1 401	9 655	127,6	152,8	2 533	18 165	129,0	154,8	Slovenia
Србија	4 353	31 548	129,8	125,9	12 275	73 703	160,7	129,1	Serbia
Шпанија	125	532	130,2	149,0	210	1 306	131,3	192,9	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) ³⁾	237	1 410	79,0	119,9	492	3 048	75,8	122,6	Switzerland (including Liechtenstein) ³⁾
Шведска	159	1 120	94,6	110,7	394	2 689	86,2	110,3	Sweden
Турска	1 432	6 627	185,5	167,1	1 646	9 581	202,2	179,7	Turkey
Уједињено Краљевство	191	863	122,4	59,0	418	1 836	98,8	73,6	United Kingdom
Украјина ¹⁾	25	195	113,6	156,0	55	431	122,2	141,8	Ukraine ¹⁾
Остале европске земље ²⁾	16	211	18,4	60,5	51	521	18,2	63,5	Other European countries ²⁾

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА - наставак
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE - continued

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	VIII 2015	I-VIII 2015	индекси indices		VIII 2015	I-VIII 2015	индекси indices		
			VIII 2015 VIII 2014	I-VIII 2015 I-VIII 2014			VIII 2015 VIII 2014	I-VIII 2015 I-VIII 2014	
Египат	1	6	50,0	120,0	3	14	42,9	100,0	<i>Egypt</i>
Јужноафричка Република ¹⁾	9	48	150,0	102,1	57	395	135,7	383,5	<i>South Africa¹⁾</i>
Остале афричке земље ¹⁾	27	89	122,7	178,0	27	176	31,4	138,6	<i>Other African countries¹⁾</i>
Канада	98	347	124,1	102,1	214	808	64,8	87,0	<i>Canada</i>
САД	171	1 229	79,5	127,0	352	2 500	60,6	112,6	<i>USA</i>
Остале земље Сјеверне Америке ¹⁾	5	61	41,7	152,5	5	120	12,5	126,3	<i>Other Northern American countries¹⁾</i>
Бразил ¹⁾	6	33	300,0	40,2	31	85	387,5	57,8	<i>Brazil¹⁾</i>
Остале земље Јужне и Средње Америке ¹⁾	40	125	444,4	150,6	93	299	489,5	152,6	<i>Other Southern and Central American countries¹⁾</i>
Индија ¹⁾	-	24	-	85,7	-	99	-	96,1	<i>India¹⁾</i>
Иран	16	62	800,0	1 550,0	37	136	1 850,0	1 360,0	<i>Iran</i>
Израел	31	102	620,0	129,1	220	368	2 000,0	168,8	<i>Israel</i>
Јапан	12	120	75,0	113,2	21	278	87,5	147,1	<i>Japan</i>
Јужна Кореја ¹⁾	239	1 461	100,0	64,0	242	1 658	74,5	60,3	<i>Republic of Korea¹⁾</i>
Кина	65	398	53,7	96,8	87	646	23,8	72,3	<i>China</i>
Кувајт ¹⁾	52	112	179,3	233,3	209	337	380,0	391,9	<i>Kuwait¹⁾</i>
Саудијска Арабија	68	112	680,0	386,2	151	237	629,2	474,0	<i>Saudi Arabia</i>
Остале азијске земље ¹⁾	161	430	119,3	123,6	512	1 077	114,5	142,5	<i>Other Asian countries¹⁾</i>
Аустралија	155	540	85,2	97,6	467	1 386	74,5	78,1	<i>Australia</i>
Нови Зеланд	11	24	157,1	92,3	20	46	80,0	63,9	<i>New Zealand</i>
Остале земље Океаније ¹⁾	-	13	-	48,1	-	54	-	55,7	<i>Other countries of Oceania¹⁾</i>

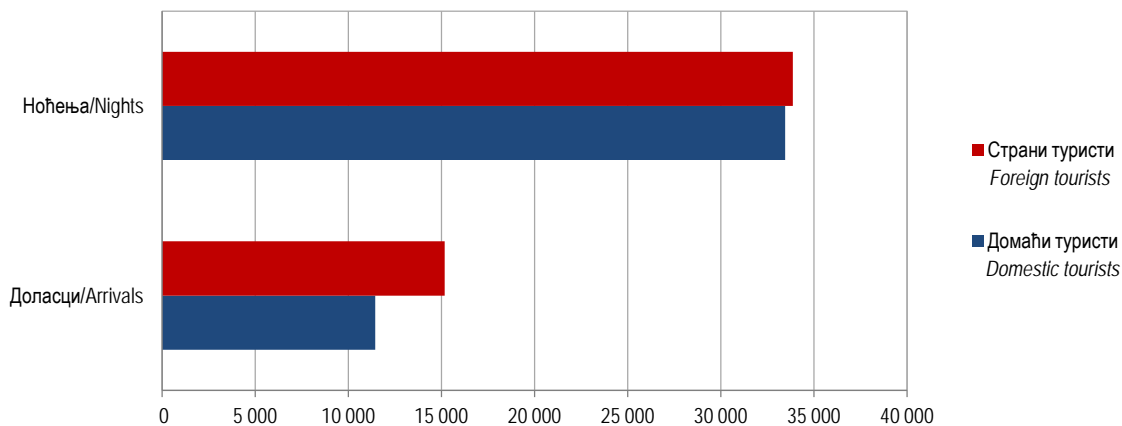
¹⁾од 2013. године се приказују појединачно.
since 2013, they have been shown separately.

²⁾од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.
since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

³⁾од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“, и прати се под Швајцарском.
since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	VIII 2015	I-VIII 2015	индекси <i>indices</i>		VIII 2015	I-VIII 2015	индекси <i>indices</i>		
			VIII 2015	I-VIII 2015			VIII 2015	I-VIII 2015	
			VIII 2014	I-VIII 2014			VIII 2014	I-VIII 2014	
УКУПНО	26 623	195 145	107,5	118,2	67 330	465 756	109,3	118,3	TOTAL
Бањска мјеста	4 625	31 577	100,4	116,5	25 092	151 370	105,6	113,9	Spa resorts
Планинска мјеста	3 965	38 518	109,6	149,0	12 223	111 130	134,1	159,5	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	16 735	114 980	112,0	114,6	27 343	185 202	107,1	113,7	Other tourist resorts
Остала мјеста	1 298	10 070	80,6	85,1	2 672	18 054	82,9	64,3	Other resorts
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	11 446	100 845	95,4	115,3	33 457	244 246	98,9	115,8	DOMESTIC TOURISTS
Бањска мјеста	2 997	20 820	96,8	120,2	18 366	95 837	100,5	113,2	Spa resorts
Планинска мјеста	2 122	23 762	82,9	136,6	4 518	60 068	72,5	138,7	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	5 792	51 324	101,0	109,4	9 774	80 642	115,9	114,3	Other tourist resorts
Остала мјеста	535	4 939	87,6	84,5	799	7 699	88,9	62,4	Other resorts
СТРАНИ ТУРИСТИ	15 177	94 300	118,8	121,4	33 873	221 510	121,9	121,3	FOREIGN TOURISTS
Бањска мјеста	1 628	10 757	107,8	109,8	6 726	55 533	122,8	115,1	Spa resorts
Планинска мјеста	1 843	14 756	174,2	174,6	7 705	51 062	267,4	193,8	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	10 943	63 656	118,9	119,1	17 569	104 560	102,8	113,2	Other tourist resorts
Остала мјеста	763	5 131	76,4	85,7	1 873	10 355	80,6	65,7	Other resorts



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској у августу 2015. године
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska in August 2015

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ ⁴⁾
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE) ⁴⁾

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	VIII 2015	I-VIII 2015	индекси indices		VIII 2015	I-VIII 2015	индекси indices		
			VIII 2015 VIII 2014	I-VIII 2015 I-VIII 2014			VIII 2015 VIII 2014	I-VIII 2015 I-VIII 2014	
УКУПНО	26 623	195 145	107,5	118,2	67 330	465 756	109,3	118,3	TOTAL
Хотели и сличан смјештај	24 688	185 388	104,5	117,3	60 742	430 018	107,3	120,4	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	620	3 435	209,5	159,7	1 457	7 937	185,6	134,2	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	902	3 986	179,7	192,8	1 037	4 583	165,9	177,9	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	413	2 336	114,4	81,6	4 094	23 218	113,5	83,1	Human health activities
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	11 446	100 845	95,4	115,3	33 457	244 246	98,9	115,8	DOMESTIC TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	10 391	95 723	91,6	114,9	28 533	219 430	95,3	119,9	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	401	2 025	225,3	151,9	826	4 106	222,0	135,1	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	275	1 206	197,8	326,8	275	1 312	195,0	315,4	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	379	1 891	112,8	76,4	3 823	19 398	113,0	79,4	Human health activities
СТРАНИ ТУРИСТИ	15 177	94 300	118,8	121,4	33 873	221 510	121,9	121,3	FOREIGN TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	14 297	89 665	116,5	119,9	32 209	210 588	120,8	120,9	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	219	1 410	185,6	172,4	631	3 831	152,8	133,3	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	627	2 780	172,7	163,7	762	3 271	157,4	151,4	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	34	445	136,0	115,3	271	3 820	121,0	108,9	Human health activities

⁴⁾ Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

The Classification of Economic Activities is harmonized with the NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community

Саопштење припремио: Мирослав Илић
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор - Издаје мјесечно - Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – Приликом коришћења података обавезно навести извор

Prepared by: Miroslav Ilić
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – These data can be used provided the source is acknowledged